

# Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkaria



# Boletín Oficial del País Vasco

ITUNDUTAKO POSTA - SARIA: 48/24

FRANQUEO CONCERTADO: 48/24

Administración: Wellington-go Dukearen kalea, 2.

Administración: Duque de Wellington, 2.

Legeztadura: VI - 286 - 78 :- GASTEIZ

Depósito Legal: VI - 286 - 78 :- VITORIA-GASTEIZ



## LABURPENA - SUMARIO

### Euskadi Osorako Erabakiak Disposiciones Generales del País Vasco

	Orrialdea	Página
<b>LEHENDAKARITZA</b>		
Azaroaren 25eko 27/1983 LEGEA, Autonomia-Elkarte Osorako Erakundeeta bertako Kondaira-Lurraldeetako Foruzko Ihardutze-Erakundeen Arteko Harteman”ei Buruzkoa.	4182	PRESIDENCIA
Azaroaren 25eko 28/1983ko LEGEA, “Eusko Legebiltzarreko Hauteskundeak”.	4150	LEY 27/1983, de 25 de Noviembre, de “Relaciones entre las Instituciones Comunes de la Comunidad Autónoma y los Organos Forales de sus Territorios Históricos”. 4182
Azaroaren 30eko 263/1983 DEKRETOA, Eskribauen eta Jabetza-Erroldetegiburuaren izendapen-alorrean, agintepide batzutarako esku emateari buruzko Uztailaren 27ko 160/1983 Dekretoa alde batez eraldatuz.	4189	LEY 28/1983, de 25 de Noviembre, “Elecciones al Parlamento Vasco”. 4150
LURRALDE-ANTOLAKETA ETA GARRAIO-SAILA		
Azaroaren 21ko 264/1983 DEKRETOA, Urriaren 3ko 21/1983 Dekretoa osatzetik Garraio-alorrean, euri-erauntsien ondorioz larriki kalte jasandako Garraiatzailei. Garraio-Elkartea eta Kooperatibei itzuli beharrik gabeko dirulaguntzak ematearekiko ekonomiazko neurriak araupetuz.	4190	DECRETO 263/1983, de 30 de Noviembre, por el que se modifica parcialmente el Decreto 160/1983, de 27 de Julio, de atribución de funciones en materia de nombramientos de Notarios y Registradores de la Propiedad. 4189
Azaroaren 21eko 265/1983 DEKRETOA, Urriaren 3ko 21/1983 Dekretoa osatzetik Itsasgarraio-alorrean maintsu izandako euri-erauntsiek oso kalte larriak eginkizkieten enpresei itzuli beharrik gabeko diru-laguntzak emateari buruzko ekonomia-neurriak araupetuz.	4192	DEPARTAMENTO DE POLITICA TERRITORIAL Y TRANSPORTES
		DECRETO 264/1983, de 21 de Noviembre, complementando el Decreto 210/1983, de 3 de Octubre, y regulando las medidas económicas sobre otorgamiento de subvenciones a fondo perdido a Transportes, Asociaciones y Cooperativas de Transporte afectados de manera particularmente grave por las lluvias torrenciales en el sector. 4190
		DECRETO 265/1983, de 21 de Noviembre, complementando el DECRETO 210/1983, de 3 de Octubre, y regulando las medidas económicas sobre otorgamiento de subvenciones a fondo perdido a empresas afectadas de forma particularmente grave por las lluvias torrenciales en el sector del Transporte Marítimo. 4192

### Bestelako Agintza eta Erabakiak Otras Disposiciones y Acuerdos

#### HIZKUNTZA ETA KULTURA-SAILA

Hezkuntza eta Kultura-Sailaren 1983.eko Azaroaren 28ko AGINDUA, Oinarrizko Hezkuntza Orokorreko eta Eskolaurreko norbanako jabetzaepoko Ikastegien eraldakuntza eta behin-betiko sailkapena ontzat emanet.

4195

#### DEPARTAMENTO DE EDUCACION Y CULTURA

ORDEN de 23 de Noviembre de 1983, del Departamento de Educación y Cultura, por la que se aprueba la transformación y clasificación definitiva de Centros Privados de Educación General Básica y Preescolar.

4195

## LURRALDE-ANTOLAKETA ETA GARRAO-SAILA

Lurralde-Antolaketa eta Garraio-Sailaren 1983.eko Abenduaren 6ko AGINDUA, Kaiaren sartzeko alorren hasieratik Bermeoko Portuko Ribera Kaiaren lehenengo aldia artean, lanen akrapena egiteko zehaztapidetza presakotzat aldarrikatuz.

4196

Lurralde-Antolaketa eta Garraio-Sailaren 1983.eko Abenduaren 6ko AGINDUA, Madriletik Irunerako 1 Er. Er.-ko 414-tik 418-ra Kilometro bitartean (Idiazabalgo Saihetsbidea) Saihetsbidearen Egiteratz-leinan akrapena egiteko zehaztapidetza presakotzat aldarrikatuz.

4197

Lurralde-Antolaketa eta Garraio-Sailaren 1983.eko Abenduaren 6ko ERABAKIA, Kaiaren sartzeko Alorren Hasieratik Bermeoko Portuko Ribera Kairaren lehen aldiararteiko lanak egiteratzeko ERREMATE-LEHIAKETArako deia egitea erabakiz.

4197

Lurralde-Antolaketa eta Garraio-Sailaren 1983.eko Abenduaren 6ko ERABAKIA, Madriletik Irunerako Erresuma-Errepideko 414 eta 418 kilometroen bitarteango Saihetsbidearen (Idiazabalgo Saihetsbidea) egiteratz-lenetarako LEHIAKETArako deia egitea erabakiz.

4198

## DEPARTAMENTO DE POLÍTICA TERRITORIAL Y TRANSPORTES

ORDEN de 6 de Diciembre de 1983, por la que se declara la tramitación urgente del expediente de contratación para la ejecución de las obras de Muelle desde el origen del sector de acceso hasta la primera fase del Muelle de Ribera del Puerto de Bermeo.

96

ORDEN de 6 de Diciembre de 1983, por la que se declara la tramitación urgente del expediente de contratación para la ejecución de las obras de Construcción de la Variante de la CN-1 de Madrid a Irún entre los P.k. 414 al 418. Variante de Idiazábal.

197

RESOLUCION de 6 de Diciembre de 1983, del Departamento de Política Territorial y Transportes, por la que se acuerda convocar CONCURSO-SUBASTA para la ejecución de las obras de Muelle desde el origen del Sector de acceso hasta la primera fase del Muelle de Ribera del Puerto de Bermeo.

197

RESOLUCION de 6 de Diciembre de 1983, del Departamento de Política Territorial y Transportes, por la que se acuerda convocar CONCURSO para la ejecución de las obras de Construcción de la Variante de la CN-1 de Madrid a Irún entre los P.k. 414 al 418. Variante de Idiazábal.

4198

## Euskadi Osorako Erabakiak Disposiciones Generales del País Vasco

### LEHENDAKARITZA

2316

Azaroaren 25eko 27/1983 LEGEA, Autonomia-Elkarte Oso-rako Erakundeen eta bertako Kondaira-Lurraldeetako Foruzko Ihardutze-Erakundeen Arteko Harremanei Buruzkoa.

Eusko Legebiltzarrak, "Autonomia-Elkarte Oso-rako Erakundeen eta Bertako Kondaira-Lurraldeetako Foruzko Ihardutze-Erakundeen arteko Harremanei buruzko Azaroaren 25eko 27/1983 Legea" onartu duela jakinarazten zaie Euskadiko herriar guztiei. Beraz, Lege horri men egitea eta men eginaraztea agintzen diet Euskadiko herriar, norbanako eta agintari guztiei.

Gasteiz, 1983.eko Azaroak 25.

Lehendakaria,

CARLOS GARAICOETXEA URRIZA.

### Zioen adierazpena

Euskadiren politikazko egituraketa dugu Autonomia-Estatutoa legegintza-bidez egiteraztearen alderdirik garrantzuenetako bat horrek, bere aldetik, politika eta arduralaritza-erakuntza berria eta Kondaira-Lurraldeen Lege-Jaurpide berezien eta agintepideen aitorpena elkarri egokitu beharra dakarrela.

Horretarako, eta hori du hain zuzen funtsezko helburu orango Lege honek, Kondaira-Eskubideekiko begirunea eta mende askotako Burujabetza-Nahaia elkartu lotzea ezin besteko gertatzen da.

### PRESIDENCIA

2316

LEY 27/1983, de 25 de Noviembre, de "Relaciones entre las Instituciones Comunes de la Comunidad Autónoma y los Organos Forales de sus Territorios Históricos".

Se hace saber a todos los ciudadanos de Euskadi que el Parlamento Vasco ha aprobado la Ley 27/1983, de 25 de Noviembre, de "Relaciones entre las Instituciones Comunes de la Comunidad Autónoma y los Organos Forales de sus Territorios Históricos". Por consiguiente, ordeno a todos los ciudadanos de Euskadi, particulares y autoridades, que la guarden y la hagan guardar.

Vitoria-Gasteiz, a 25 de Noviembre de 1983.

El Presidente,

CARLOS GARAICOETXEA URRIZAR.

### Exposición de motivos

Uno de los aspectos más importantes del desarrollo legislativo del Estatuto de Autonomía consiste en la vertebración política de Euskadi, lo que plantea, a su vez, la necesidad de conjugar las existencias derivadas de una organización político-administrativa nueva con el respeto a los regímenes jurídicos privativos y competencias de sus Territorios Históricos.

Para ello se requiere, y esta es la finalidad última de la presente Ley, coherenciar el respeto a los Derechos Históricos y el deseo secular de Autogobierno, desde la perspectiva de la actual situación histórica.